УДК 811.1

# ВЗАИМОДЕЙСТВИЕ ГРАММАТИЧЕСКИХ КАТЕГОРИЙ ВИДА И ВРЕМЕНИ С КАТЕГОРИАЛЬНЫМ ЗНАЧЕНИЕМ ГЛАГОЛОВ FAIL, MISS

**Е. А. Камышанченко**

***Белгородский государственный национальный исследовательский университет***

***e-mail: katyshanchenko@bsu.edu.ru***

Рассматривается проблема взаимодействия категориального значения вида и времени с категориальным значением английских глаголов fail, miss. Выявляются особенности актуализации определенных признаков значения грамматических категорий вида и времени и определяется степень их релевантности для глаголов fail, miss.

Ключевые слова: категориальное значение, время, вид, временная отнесенность, глагол.

Каждый акт речевой коммуникации, с точки зрения когнитивного подхода, представляет собой установление соответствий между концептуальными сущностями в умах говорящего и слушающего с помощью языковых средств, и находит свое непосредственное выражение в предложении-высказывании. Адекватная передача и восприятие информации зависит от правильного осмысления грамматических категорий и категориального значения лексических единиц, составляющих предложение – высказывание, центральной частью которого являются предикативные отношения. Цель данной статьи – рассмотрение взаимодействия грамматических категорий времени и вида с категориальным значением глаголов fail и miss, выражающих нереализованность действия и недостаточность.

Общее грамматическое значение категории времени – выражение временного соотношения между процессом, обозначенным формой глагола, и моментом речи, который выступает в качестве «нуля» на шкале времени. Категория времени в современном английском языке представлена тремя грамматическими временами: настоящим, прошедшим и будущим.

Временная сфера настоящего времени представляет собой отрезок времени, включающий момент речи как его центр, и захватывающий долю времени, предшествующего моменту речи, и долю времени, последующего за ним. Прошедшее время и будущее выделяются на основании исключения ими момента речи из своей сферы. Прошедшее время отображает «отрезок времени, предшествующий настоящему и не включающий момента речи», а будущее – «отрезок времени, ожидаемый после настоящего, также не включающий момента речи» [4, с. 52].

Существует множество взглядов на проблему определения временной сферы настоящего времени. Широкое распространение получило мнение, что для настоящего времени характерно значение «вневременного действия». А. М. Пешковский высказывается против «вневременного» значения и отмечает, что значение настоящего времени «расширено до крайних пределов» [7, с. 186]. О.Есперсен полагает, что настоящее время обязательно соотносится с моментом речи, даже если действие не происходит в момент речи, достаточно того, что данное высказывание имеет силу [10].

При рассмотрении формы настоящего времени в парадигме исследуемых глаголов мы придерживаемся положений, детально разработанных И. П. Ивановой и А. В. Бондарко [3; 1; 2]. Согласно их точке зрения, настоящее время также выделяется на основании включения момента речи во временной период, охватываемый ситуацией. По мнению А. В. Бондарко, «категориальное значение настоящего времени – значение современности в широком смысле» [1, с. 31]. Временной период, охватываемый настоящим временем, может иметь самую разнообразную протяжённость – от минимального отрезка, совпадающего или почти совпадающего с моментом речи, до неограниченного периода.

Глаголы fail, miss описывают соответствующее положение вещей как некую «данность2, как факт действительности. Разница заключается в отрезке времени, который охватывает описываемое глаголами событие, в зависимости от реализуемого ими значения. Так, в значении *нереализованность действия* рассматриваемые глаголы выражают ре-

зультат действия, которое уже к моменту речи либо достигло своего предела (fail), либо не совершалось совсем (miss), например:

*I fail to see the point of this argument.*

*I guess I miss something.*

В значении *недостаточность* данные глаголы выступают как релятивные глаголы, передающие определённые отношения между субъектом и объектом и выражающие внутреннее состояние потребности у субъекта, характеризуются временной нелокализованностью и свободно употребляются в форме Present Indefinite для констатации постоянного или временного признака недостаточности у субъекта, существующего в неопределённо протяжённом периоде времени, в который входит и момент речи. Проиллюстрируем реализацию этого значения формой настоящего времени следующими примерами:

*They miss their daddy.*

*But, for the moment, words fail him.*

Прошедшее время выделяется на основании исключения момента речи. Охватываемый прошедшим временем период заканчивается ранее момента речи, а действие предшествует моменту речи и не соотносится с ним.

Релевантность формы прошедшего неопределённого времени для глаголов fail, miss в значении *нереализованность действия* объясняется непосредственно самим лексическим значением, выражающим результат действия. В форме прошедшего времени данные глаголы передают ситуацию как констатацию отдельного факта прошлого без специального контекстуального уточнения времени:

*Evidently, he failed to convey this offer to his client, who now claims it would have seriously considered paying just what I wanted.*

*You missed the point of that brawl.*

Рассматриваемые глаголы в значении *недостаточность* также широко употребляются в форме Past Indefinite для передачи отношения/состояния как некоторого факта, имевшего место в прошлом:

*… her imagination failed her.*

*He hated law school but he missed his friends and good times.* Рассматриваемые глаголы в форме Past Indefinite могут передавать простую повторяемость или обычность ситуации, которая обусловлена контекстом. Повторяемость подчёркивается наречиями **again, often, twice:**

*So he sold the concern and poured all his energy into household appliances. He failed again.*

*It had been so long since Charley herself had been there that she had to check all sorts of landmarks and even then missed the dirt road turnoff twice .*

Форма Future Indefinite зарегистрирована у исследуемых глаголов в ограниченном количестве. Это связано с несоответствием между основным значением формы будущего времени и семантическими особенностями глаголов.

Основное значение Future Indefinite – передача действия, намеченного к выполнению в период после момента речи, т.е. не происходившего в прошлом и не происходящего в настоящем. Значение действия в будущем тесно связано со значением модальности: оно мыслится как возможное, желательное, необходимое, планируемое.

Глаголы fail, miss в значении *нереализованность действия* выражают отрицательный результат желаемого действия, т. е. субъект может намечать на будущее действие, имплицируемое самим глаголом или выражаемое неличной формой глагола, но он не может заранее планировать негативный результат; кроме того, субъект не может предвидеть негативный результат, т. к. нереализованность действия, передаваемая глаголами fail, miss, обусловлена объективными, часто независящими от субъекта факторами. По этим причинам, употребление глаголов fail, miss в будущем времени ограничено определёнными структурными типами организации предложения и обусловлено определенными целями коммуникативной ситуации: *You'll, of course, miss information vital to your country's survival if you do.* Субъектом в этом случае, как правило, является не говорящий, а другое лицо. Говорящий же лишь предполагает негативный результат, который может быть вызван некоторыми причинами, т.е. он даёт субъективную оценку ситуации, но не планирует действие на будущее.

*If I ever see you near my wife again, I won't bloody miss next time .*

*I shall not fail the Motherland or the peaceloving people of the socialist-communist block.*

В приведённых примерах форма будущего времени передаёт не просто намечаемое, планируемое действие, а выражает на коммуникативном уровне суждение, критику, угрозу, чёткое намерение.

Форма будущего времени является слаборекуррентной для данных глаголов, что объясняется спецификой их категориального и лексического значений.

Большой интерес представляет взаимодействие категории вида с категориальным значением глаголов fail, miss.

По мнению грамматистов, видовое значение передаётся формами Continuous, однако, единого мнения относительно грамматического значения этой формы нет. Так, в качестве основного значения формы Continuous у различных авторов выделяются: длительность и итеративность, представление действия как действительно развивающегося [11]; относительная длительность действия по сравнению с другим действием [9; 10]; конкретность и длительность [5]; процессуальность [3; 8].

На основе приведенных определений полагаем, что можно выделить основные признаки, составляющие категориальное значение форм Continuous, а именно: ***ограниченность во времени, процессуальность, незавершённость***.

Больший интерес представляют глаголы fail, miss в значении *нереализованность*. Их категориальное значение неакциональности является неконгруэнтным категориальному значению формы Continuous. Кроме того, один из компонентов субкатегориального значения данных глаголов – *результативность* – противоречит значениям формы Continuous *процессуальность* и *незавершённость*. Употребление глагола fail в значении *нереализованность* в форме Continuous исключено. Это объясняется и тем, что глагол fail определяется как перфектный [3], т. е. он передаёт конечный результат действия и модальное отношение субъекта к действию, выражает образ действия и, тем самым, отвергает всякую возможность расчленения на фазы, определённые отрезки, протекающие во времени, подобно единичным действиям. В этой связи предложение *I am failing to do it является неграмматичным.

В отличие от глагола fail, передающего результат действия, выраженного инфинитивом, глагол miss, кроме значения образа действия, имплицирует само действие и возможную его повторность, что дает возможность его употребления в форме Continuous, например, при передаче следующих значений:

а) восприятие, мыслительная деятельность:

*He just can't have seen any pigs in action. Either that, or I'm missing something*.

В данном примере глагол miss выражает нереализованность умственной деятельности (I am missing – I don't understand). Однако в отличие от глагола understand, который передаёт осуществление постоянной способности, свойства живого существа, глагол miss обозначает акт восприятия или умственной деятельности не как проявление общей способности, а как единичное или повторное действие, ограниченное в условиях протекания.

б) незавершённое действие:

*I'm missing the train*.

Действие, имплицируемое глаголом miss, не достигло своего предела, результат спроецирован на будущее, т.е. в этом случае реализуется такое значение формы Continuous как *незавершённость*.

Рассмотрим ещё несколько примеров:

*Why do you think you are missing something you never had.*

*Your father's health is failing*.

В приведённых предложениях глаголы miss, fail реализуют значение *утрата*, которое выражает определённый процесс изменения состояния субъекта, способный достичь своего предела. Выступая в этом лексическом значении, глаголы fail, miss в форме Continuous выражают процессуальность, незавершённость, ограниченность действия во времени, т.е. реализуют все признаки категориального значения формы Continuous.

Глагол miss в значении *недостаточность* в форме Continuous выражает временное отсутствие чего-либо у субъекта:

*The camel overcoat was missing a button.*

*I'm missing you.*

В случае употребления глагола miss в форме Continuous можно говорить о реализации такого значения категории вида как *ограниченность во времени*.

Существуют различные точки зрения на проблему значения формы Perfect. Ряд грамматистов рассматривает Perfect как относительное время (Г. Суит, Г. Поутсма и др.). Другая группа лингвистов относит перфект к категории вида (Е.Крейзинга, И. Б. Ильиш).

Б. А. Ильиш указывает на семантическую неоднородность различных форм перфекта. По его мнению, Present Perfect означает завершённость действия, т.е. результат, существующий на данный момент после действия, совершённого ранее, а Past Perfect означает действие, предшествующее другому действию в прошлом [5].

По мнению О.Есперсена, основным для перфекта является значение результативности; вместе с тем автор отмечает случай инклюзивного значения, выражающего незаконченное действие, продолжающееся до момента речи [10].

Ряд авторов [6; 8] рассматривают категорию временной отнесённости, которая основывается на противопоставлении грамматических форм Perfect и Non-Perfect.

А. И. Смирницкий дифференцирует формы Perfect/Non-Perfect на том основании, что неперфектная форма является категориальной формой непосредственно временной отнесённости, в то время как перфект, передавая значение предшествования, представляет собой категориальную форму опосредованной сложной временной отнесённости.

Как отмечает И. П. Иванова, видовые значения Past Perfect и Present Perfect совпадают и заключаются в выражении выполненности (завершённости или прекращённости) действия. Различие между ними заключается в их временном значении.

В Present Perfect полнота действия констатируется как таковая, без сопоставления с действием или называемым моментом времени в предложении, а временная отнесённость заключается в соотношении с моментом речи, т. е. действие закончилось ранее момента речи, но в период, рассматриваемый как настоящее время.

Past Perfect всегда соотнесено с временным центром, так или иначе обозначенном в предложении или более широком контексте, т. е. действие закончилось ранее точки соотнесённости (временного центра). Таким образом, Perfect представляет вариативную по выражаемому ей грамматическому значению форму, что, очевидно, связано и со значением самого глагола как лексемыelr.

Рассмотрим, какие грамматические значения перфекта реализуют рассматриваемые глаголы в этой форме. Такой признак субкатегориального значения глаголов как результативность, конгруэнтен видовому значению перфекта *завершённость*, т.е. форма перфекта возможна для глаголов fail, miss и не противоречит их категориальному значению. Однако примеры употребления глаголов в этой форме, особенно в форме Present Perfect, немногочисленны. Полагаем, что ограниченность их употребления в форме перфекта связана непосредственно с их семантическими особенностями. Как отмечалось, глаголы fail, miss правомерно отнести к перфектным, т.е. они передают результат действия, имплицируя тем самым его завершённость уже самим лексическим значением. Сравним несколько предложений:

I failed to see it. I have failed to see it. I had failed to see it. Во всех предложениях видовое значение глагола fail, представленного в формах Past Indefinite, Present Perfect, Past Perfect одинаково: констатируется прекращение процесса восприятия, выраженного инфинитивом, и его негативный результат, выраженный глаголом fail. Таким образом, видовое значение перфекта у глаголов рассматриваемой подгруппы может выражаться формой Past Indefinite. На наш взгляд, основная функция перфекта при употреблении глаголов в этой форме заключается в выражении временного значения. Рассмотрим ряд примеров:

*I felt like someone whom a bullet has missed in war*.

Глагол miss выражает результат изолированного действия, выполненного до момента речи, но связанного с планом настоящего, а именно с эмоциональным состоянием субъекта, которое описывается придаточным предложением. *Many years ago I outgrew rock music and I have failed to grow into any other kind since*. В этом случае действие, выраженное инфинитивом, началось в прошлом, а результат этого действия, выражаемый глаголом fail, отражает состояние субъекта в плане настоящего.

Как показал фактический материал, данные глаголы в значении *нереализованность* чаще встречаются в форме Past Perfect, что также подтверждает правомерность предположения о том, что основной функцией перфекта для глаголов fail, miss является выражение временной отнесённости, которая чётко отражается в форме Past Perfect, что обусловлено сопоставлением действия в прошедшем перфектном с другим действием или определённым моментом в прошлом:

*They always wondered just why they had failed to notice Scarlett's charms before.*

Кроме значения завершённости и временной отнесённости, глаголы fail, miss могут передавать такое значение перфекта как результативность. Однако следует сразу отметить, что семантический признак *результативность* в структуре рассматриваемых глаголов не тождественен значению результативности, встречающемуся в перфекте глаголов других подклассов. Данное значение реализуется глаголами с лексическим значением качественного изменения состояния, которое выражают глаголы miss, fail:

*Outside the light had failed so that even the skylight far above had turned opaque and impenetrable.*

В приведённом примере мы находим значение результата, вступления в новое состояние. Однако данное значение может рассматриваться только как производное, поскольку оно вытекает из лексического значения глагола.

Рассматривая глаголы fail, miss в значении *недостаточность*, можно сделать вывод, что форма Present Perfect служит для передачи состояния/отношения, подчёркивая его особую значимость, или эмоциональное состояние субъекта: *In fact, I've missed you so much that I've felt quite ill*, а также для передачи продолжительности отношений, которые начались в прошлом и продолжаются до настоящего момента: *I've missed him since he died in '58.*

Основным значением формы Past Perfect для глаголов в значении *недостаточность*, также как и в значении *нереализованность*, является выражение временной отнесённости, которое обусловлено сопоставлением определённого состояния/отношения, обозначенного глаголами в форме Past Perfect с другим действием или состоянием, например:

*She didn't want to remember the loneliness of being a young girl growing up in a house–hold, nor how she had missed a mother's loving care in her formative years.*

Перфектно-длительный вид интегрирует два видовых значения: процесс, протекающий в течение определённого периода времени и завершённый или продолженный до определённой точки отсчёта. Перфектно-длительные формы исследуемых глаголов по существу отсутствуют. Статичность анализируемых глаголов практически исключает возможность их функционирования в форме Perfect Continuous. Кроме того, лексическое значение глаголов *нереализованности* заключается в выражении р е з у л ь т а т а, значением *недостаточности* – в обозначении объективного пассивного с о с т о я н и я/о т н о ш е н и я, но не действия или деятельности, допускающих развёртывание и протекание во времени.

Имеются примеры употребления глагола fail в перфектно-длительной форме:

*That kind … old lady had been failing since the spring of 1829 and had died in October.* Однако значение глагола fail в рассматриваемом предложении – "ослабевать, утрачивать", которое выражает определённый п р о ц е с с изменения состояния, способный развиваться и продолжаться до определённой точки, т.е. до своего предела.

Таким образом, категориальное значение глаголов, взаимодействуя с категориальным значением времени, вида и временной отнесенности в конкретном предложении-высказывании, обусловливает актуализацию определенного значения данных грамматических категорий.

**Список литературы**

1. Бондарко А. В. Темпоральность / Теория функциональной грамматики: Темпоральность. Модальность. – Л.: Наука, 1990. – С. 5 – 58.

2. Бондарко А. В. Грамматическое значение и смысл. – Л.: Наука, Ленингр. отд-ние, 1978. – 176 с.

3. Иванова И. П. Вид и время в современном английском языке. – Л.: Изд-во Ленингр. ун-та, 1961. – 199 с.

4. Иванова И. П., Бурлакова В. В., Почепцов Г. Г. Теоретическая грамматика современного английского языка. – М.: Просвещение, 1981. – 321 с.

5. Ильиш Б. А. Современный английский язык: Теоретический курс. – М.: Изд-во лит. на иностр. яз., 1948. – 347 с.

6. Кобрина Н. А., Корнеева Е. А., Оссовская М. И., Гузеева К. А. Грамматика английского языка: Морфология (на англ. яз). – М.: Просвещение, 1985. – 288 с.
7. Пешковский А. М. Русский синтаксис в научном освещении. – М., 1938. – 450 с.
8. Смирницкий А. И. Морфология английского языка. – М.: Изд-во лит. на иностр. яз., 1959. – 440 с.
9. Ярцева В. Н. Иерархия грамматических категорий и типологическая характеристика языка / Типология грамматических категорий. – М.: Наука, 1975. – С. 5-24.
10. Jespersen O. Essential of English grammar by Otto Jespersen. – N.Y., H.Holt & K, 1933. – 387 p.
11. Poutsma H. A. Grammar of late modern English. Pt.1. – Groninger: Nordhoff, 1928. – 539 p.
12. Sweet H. A new English grammar logical and historical. – Oxford: The Clarendon press, 1940. – 499 p.

## INTERACTION OF GRAMMATICAL CATEGORIES OF ASPECT AND TENSE WITH CATEGORICAL MEANING OF THE VERBS FAIL, MISS

**E. A. Kamyshanchenko**

***Belgorod State Research University***

***e-mail: kamyshanchenko@bsu.edu.ru***

The article deals with the problem of the interaction of categorical meaning of aspect and tense with categorical meaning of the English verbs “fail” and “miss”. The analysis reveals actualization peculiarities of certain features of grammatical categories of aspect and tense. The categories relevance degree of the verbs “fail” and “miss” is determined.

Keywords: categorical meaning, tense, aspect, tense reference, verb.